

Инструкция за вграждане и обслужване

Joystick III



Състояние: V5.20201008



3032258305-02-BG

Моля, прочетете и спазвайте настоящото ръководство.
Съхранявайте настоящото ръководство за използване и в
бъдеще. Обърнете внимание, че при необходимост по-нова
версия на настоящото ръководство може да бъде намерена
на началната страница.

Правна информация

Документ

Инструкция за вграждане и обслужване

Продукт: Joystick III

Номер на документ: 3032258305-02-BG

От софтуерна версия: 7.03

Оригинална инструкция

Оригинален език: Немски

Авторско право ©

Müller-Elektronik GmbH

Franz-Kleine-Straße 18

33154 Salzkotten

Германия

Тел.: ++49 (0) 5258 / 9834 - 0

Телефакс: ++49 (0) 5258 / 9834 - 90

Имейл: info@mueller-elektronik.de

Интернет-страница: <http://www.mueller-elektronik.de>

Съдържание

1	Описание на продукта	4
2	Монтажна инструкция	5
2.1	Монтиран на джойстик със Sub-D щекер	5
2.2	Монтиран на джойстик с CPC щекер	6
2.3	Монтиране на джойстик с CPC щекер и CPC букса	6
3	Конфигуриране на джойстика	7
4	Обслужване	9
4.1	Изпълнение на функциите	9
4.2	Променете яркостта на светодиода	9
4.3	Задаване на функции	9
4.4	Преглед на функциите	10
5	Технически данни	11
5.1	Технически данни на джойстика	11
5.2	Разположение на щифтовете Sub-D щекер	11
5.3	Разположение на щифтовете CPC-щекер	11
5.4	Отстраняване като отпадък	11
5.5	Данни върху фирмената табелка	12
6	ЕС декларация за съответствие	13

1 Описание на продукта



Джойстик III

①	Осем бутона	④	Номериране на бутоните
②	Светодиод	⑤	Страничен ключ
③	Фирмена табелка [→ 12]		

Джойстикът е допълнителен прибор за обслужване, който може да се използва за бърз достъп до функциите на ISOBUS контролер.

Джойстикът разполага с осем бутона и страничен ключ, с който може да се сменя между три нива. Така може да се обслужват общо 24 функции на ISOBUS контролера. Светодиод показва актуалното ниво.

С джойстикът може да се обслужват ISOBUS контролери, които поддържат протокол Auxiliary ME или Auxiliary 2. Кой протокол трябва да изберете ще научите тук: [→ 7]

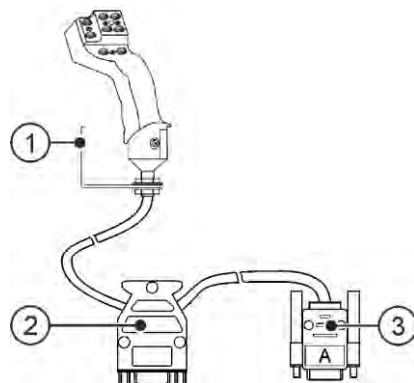
2 Монтажна инструкция

Джойстикът е наличен в три варианта:

- Със Sub-D щекер (ном. №: 3032258305)
 - Вариант за превозни средства с модернизирано основно оборудване ISOBUS от Müller-Elektronik.
- С CPC щекер (ном. №: 3032258606)
 - Вариант за превозни средства с интегриран ISOBUS контакт в кабината.
- С CPC щекер и CPC букса (ном. №: 3032258106)
 - Вариант за превозни средства с интегриран ISOBUS контакт в кабината и CPC-Sub-D адаптерен кабел между терминала и джойстика.

2.1

Монтиран на джойстик със Sub-D щекер



①	Винкел за закрепване За закрепването в кабината	③	Щекер за свързване към терминала
②	Букса за свързване към основно оборудване		

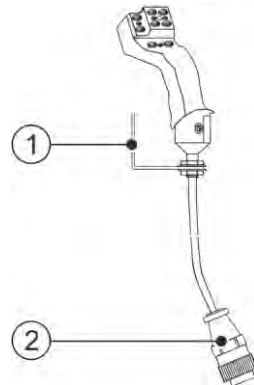
Начин на действие

По този начин монтирате джойстика:

1. Монтирайте джойстика отдясно до водача в неговия обсег.
2. Поставете щекера на основното оборудване в буксата на джойстика.
3. Свържете щекера А на джойстика към CAN-Bus буксата на терминала. При повечето терминали на Müller-Elektronik това е букса А.
 - ⇒ Джойстикът е свързан между основното оборудване и терминала.
 - ⇒ Светодиодът на джойстика свети при включване на терминала.

2.2

Монтиран на джойстик с CPC щекер



①	Винкел за закрепване За закрепването в кабината	②	Щекер за свързване към ISOBUS контакта на превозното средство
---	--	---	--

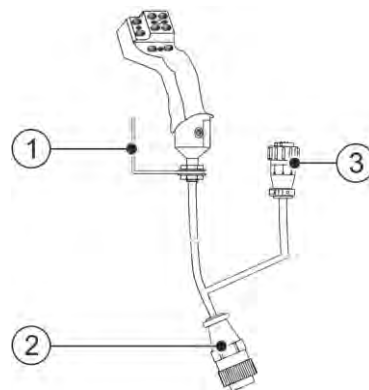
Начин на действие

По този начин монтирате джойстика:

1. Монтирайте джойстика отдясно до водача в неговия обсег.
2. Поставете щекера в ISOBUS контакта на Вашето превозното средство.
⇒ Джойстикът е включен към Вашето превозно средство.
⇒ При включване на превозното средство свети светодиода на джойстика.

2.3

Монтиране на джойстик с CPC щекер и CPC букса



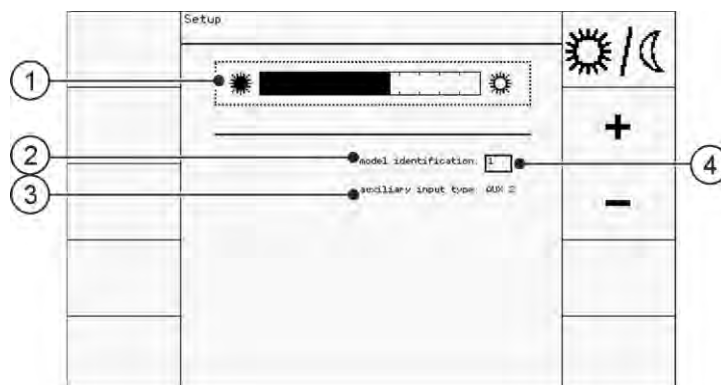
①	Винкел за закрепване За закрепването в кабината	③	Букса за свързване към CPC-Sub-D адаптерен кабел
②	Щекер за свързване към ISOBUS контакта на превозното средство		

Начин на действие

По този начин монтирате джойстика:

1. Монтирайте джойстика отдясно до водача в неговия обсег.
2. Поставете щекера в ISOBUS контакта на Вашето превозното средство.
3. Свържете CPC буксата с CPC щекер, за да свържете джойстика с терминал чрез адаптерен кабел.
⇒ Джойстикът е свързан между превозното средство и терминала.
⇒ Светодиодът на джойстика свети при включване на терминала.

3 Конфигуриране на джойстика



①	Яркост на дневен или нощен режим, тук: Дневен режим	③	Избран Auxiliary протокол
②	Избран номер на джойстика	④	Курсор

Символ за функция	Значение
	Смяна между дневен и нощен режим
	Повишаване на яркостта
	Понижаване на яркостта

При конфигуриране на джойстика можете да направите следните настройки:

- Променете яркостта на светодиода в дневен или нощен режим.
- Изберете номера на джойстика ако използвате повече от един джойстик.
 - Стандартната стойност е „1“. Ако използвате повече от един джойстик, трябва да ги номерирате по ред.
- Изберете auxiliary протокол.

– „AUX1“ (AUX ME)

Изберете този протокол, ако Вашият ISOBUS контролер и Вашият терминал поддържат Auxiliary ME. Тогава можете да зададете функции на джойстика.

ИЛИ

Изберете този протокол, ако използвате пръскачка ME или Section-Control Box.

– „AUX2“

Изберете този протокол, ако Вашият ISOBUS контролер и Вашият терминал поддържат Auxiliary 2. Тогава можете да зададете функции на джойстика.

Ако не знаете кой протокол поддържа Вашата система, можете да тествате като изберете протокол „AUX2“. Ако можете да зададете [→ 9] на джойстика функциите на ISOBUS контролера, то Вашата система поддържа Auxiliary 2. Ако не, изберете протокола „AUX1“ (AUX ME).


Начин на действие

По този начин конфигурирате джойстика:

Терминалът е изключен.

1. Задръжте натиснат бутон 2 на джойстика. Ще разпознаете бутон 2 по бялото очертание.
2. Стартирайте терминала.
3. Отпуснете бутон 2 след около 5 секунди.






4.  - Отворете приложението на контролера.
5. Конфигурирайте джойстика.
6. Рестартирайте терминала.

4 Обслужване

4.1 Изпълнение на функциите

На всеки бутон на джойстика могат да се зададат три функции. Позицията на страничния ключ е решаваща за функцията, която ще се изпълни при натискане:

Позиция на ключа	Цвят на светодиодите
	Червено
	Жълто
	Зелено

Начин на действие

Обслужвайте джойстика по следния начин:

1. Поставете страничния ключ в желаната позиция и го задръжте.
⇒ Светодиодът светва в съответния цвят.
2. Натиснете бутона със съответната функция.
⇒ Функцията се активира.
3. Отпуснете страничния ключ и бутона, за да прекъснете функцията.

4.2 Променете яркостта на светодиода

По време на работа можете да адаптирате яркостта на светодиода според частта от денонощието. Има дневен и нощен режим.

Начин на действие

Променяте яркостта на светодиода по следния начин:

1. Превключете със страничния ключ бързо от горе надолу или обратно.
⇒ Променя се режима на светодиода.

4.3 Задаване на функции

От терминала можете да зададете функции на ISOBUS контролера. Как да направите това, ще научите от инструкцията за обслужване на терминала.

4.4

Преглед на функциите


Начин на действие

По този начин ще видите функциите, които искате са зададени на джойстика:

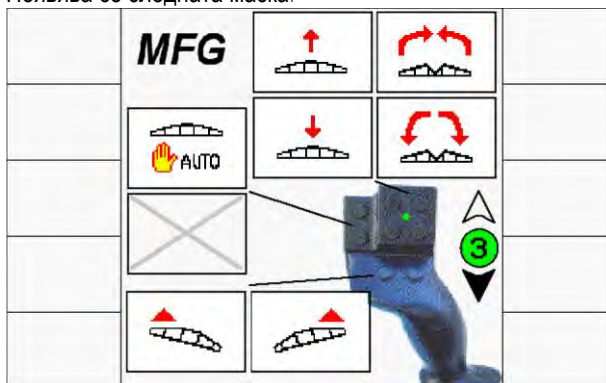
- При конфигурацията на джойстика сте избрали подходящия протокол. [→ 7]
- Вашият ISOBUS контролер е свързан към ISOBUS контакта.
- Задали сте на джойстика функции. [→ 9]

1. Стартирайте терминала.
2. Отворете менюто за избор.



3.  - Отворете приложението на контролера.

⇒ Появява се следната маска:



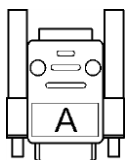
- ⇒ Можете да видите, коя функция на ISOBUS контролера на кой бутон на джойстика е зададена. Актуалното ниво се показва вдясно в маската.

5 Технически данни

5.1 Технически данни на джойстика

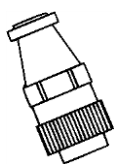
Параметър	Стойност
Работно напрежение	10,5V до 16V DC
Температурен диапазон	-20°C до +70°C
Потребление на енергия	40mA
Степен на защита	IP20

5.2 Разположение на щифтовете Sub-D щекер



Щифт №	Сигнал	Щифт №	Сигнал
1	CAN_L_out	6	GND_E
2	CAN_L_in	7	CAN_H_in
3	CAN_GND	8	CAN_EN_out
4	CAN_H_out	9	+12VE
5	CAN_EN_in		

5.3 Разположение на щифтовете CPC-щекер



Щифт №	Сигнал	Щифт №	Сигнал	Щифт №	Сигнал
1	12 VE	4	CAN_H	7	12 VE
2	CAN_L	5	CAN_H	8	
3	CAN_L	6		9	0 VE

5.4 Отстраняване като отпадък



Моля след използване на продукта го отстранявайте като отпадък в съответствие с валидните във вашата страна закони като електронен шрот.

5.5

Данни върху фирмената табелка

Фирмената табелка се намира долу под джойстика.

Възможни съкращения върху фирмената табелка

Съкращение	Значение
K.-Nr.:	Клиентски номер Ако продуктът е бил произведен за производител на селскостопански машини, тук се появява номенклатурният номер на производителя на селскостопански машини.
HW:	Версия на хардуера
ME-NR:	Номенклатурен номер при Müller-Elektronik
DC:	Работно напрежение Свързването на продукта е позволено само към напрежения в този диапазон.
SW:	Версия на софтуера при доставка
SN:	Сериен номер

6 ЕС декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че този уред и вариантите му с идентична конструкция в своята концепция и дизайн, както и в пуснатото на пазара изпълнение, отговаря на основните изисквания за здраве и безопасност на Директива 2014/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета. При несъгласувано с нас изменение на уреда тази декларация губи валидността си.

Използвани хармонизирани стандарти:

EN ISO 14982:2009

(Директива за електромагнитна съвместимост
2014/30/ЕС)